

# CONFIRMACION DE COMPATIBILIDAD

para el uso de insumos en la agricultura ecológica

Extendido para

Pasche Agroindustrial Limitada,  
Región del Maule,  
Talca 5 Norte # 1875,  
Chile.

No. del documento:

A-2013-00374/2014-03406-03407-03408/0188  
(reemplaza y anula a # A-2013-00374/2013-06506-06507-06508/0347)

Este documento confirma que el producto comercial

## Guano Rojo Fosilizado

producido por Teodoro Pasche Wickel.; y comercializado por la empresa mencionada arriba ha llegado al siguiente resultado:

El producto final es compatible con la producción agrícola orgánica para su uso como fertilizante, según los requerimientos de los reglamentos

- > (CE) n° 889/2008, Anexo I (Unión Europea).
- > USDA/NOP-Final rule (EEUU) §205.203(d)(2).
- > JAS Japanese Agricultural Standard for Organic Agricultural Products (Japon) Notificación No.1605. Cuadro 1.

Cabe destacar que - debido a la falta de una interpretación uniforme para el término "equivalencia" - cada autoridad estatal tiene el derecho de aplicar criterios propios, aún cuando BCS Öko-Garantie GmbH, Nuremberg, Alemania (BCS) está atestando la compatibilidad del producto con los requerimientos del reglamento (CE) n° 834/2007 y (CE) n° 889/2008.

La revisión y evaluación del proceso de producción fue realizada por BCS, en sus oficinas de San José de Costa Rica. BCS es un ente acreditado por la Unión Europea para la inspección y certificación de productos ecológicos, además es supervisada por 16 autoridades alemanas. BCS también es acreditada por la autoridad USDA para certificar según el reglamento NOP-final Rule y está registrada como "Empresa Extranjera de Certificación" por el Ministerio de Agricultura, Pesca y Silvicultura de Japón para certificar según el reglamento orgánico para productos agrícolas (JAS/MAFF).


La presente confirmación no constituye una garantía sobre la calidad ni sobre la eficacia del producto en agricultura. BCS no será responsable por cualquier cambio en ingredientes o en la información contenida en la etiqueta que no haya sido informado correcta y oportunamente por el registrante/fabricante del producto, quien debe asumir toda la responsabilidad por daños e inconvenientes. Este documento solamente confirma que el uso del producto, con base en la composición presentada por el registrante y de acuerdo a los criterios aplicados, puede ser considerado como equivalente a los requerimientos de los reglamentos arriba mencionados.

Es obligación de la empresa responsable por la venta del producto efectuar los respectivos trámites legales para el registro oficial del mismo. Éste documento no reemplaza el registro del producto ante las autoridades de los países donde se le va a comercializar.

Nuremberg, 10 de julio de 2014

Validez del Documento: 31 de julio de 2015

BCS OKO-GARANTIE GMBH

  
por Peter Grosch  
Gerente General

BCS Öko-Garantie GmbH



# CONFIRMATION OF COMPATIBILITY

for the use of inputs in organic agriculture

Issued to: Pasche Agroindustrial Limitada.  
Región del Maule,  
Talca 5 Norte # 1875,  
Chile.

Document No. A-2013-00374/2014-03406-03407-03408/0188  
(replaces and annul # A-2013-00374/2013-06506-06507-06508/0347)

This document confirms that the commercial product

## Guano Rojo Fosilizado

produced by Teodoro Pasche Wickel.; and distributed by the company above mentioned have reached the following result:

The final product is compatible with organic production agriculture for use as crop fertilizer, according to the requirements of

- (EC) n° 889/2008, Annex I (European Union).
- USDA/NOP-Final rule (USA) §205.203(d)(2).
- JAS Japanese Agricultural Standard for Organic Agricultural Products (Japan) Notification No.1605. Table 1.

It is underlined that - due to the absence of a uniform interpretation of the term "equivalency" - every state authority has got the right to apply own criteria in this respect, although BCS Öko-Garantie GmbH (BCS) confirms the compatibility of the products with the requirements of EU Regulation (EC) n° 834/2007 and (EC) n° 889/2008.

The inspection and evaluation of the production process was carried out by BCS at its offices in San José, Costa Rica. BCS is an EU-accredited inspection and certification body, supervised by 16 German state authorities. In addition BCS is accredited by the US authority USDA to certify according to the NOP-final Rule and as a Registered Foreign Certification Company by the Japanese Ministry for Agriculture, Fishery and Forestry to certify according to the Japanese Agricultural Standard for Organic Agricultural Products (JAS/MAFF).


This confirmation does not constitute any guarantee, neither of product quality nor of the efficiency of this product in agriculture. BCS will not be responsible for any change of ingredients or in the labeling information which has not been properly and correctly announced by the producer of the input, who has to cover the full liability for all damages and disadvantages. This document only confirms that the use of this product in its presented character and composition, according to the criteria applied, can be considered as equivalent to the requirements in the above mentioned regulations.

It remains the obligation of the distributing company to carry out the respective legal steps for the official registration of this product. It is expressly stated that the official registration of the product in each country where it is sold, can not be replaced by this confirmation.

Nuremberg, July 10<sup>th</sup>, 2014

Validity of document, until July 31<sup>st</sup>, 2015

BCS OKO-GARANTIE GMBH

  
for Peter Grosch  
General Manager

BCS Öko-Garantie GmbH

